

EDITORIALA

Iragarpen ilunen aitzakia

Ekonomiako aditu eta erakundeek azken urteotako hazkunde azkarra amaitu dela diote, eta garai motelagoen hodei beltzak iragartzen dizkigute. Iragarpen hauek eragina izango dute, ez bairik gabe, datorren urteko negoziazio kolektiboko aldarrikapenei ugazabek emango dioten erantzunean.

Zehatzago esanda, beti ahotan duten ezezko erantzuna oraingoan ekonomiaren etorkizun ilunarekin zuritu nahi izango dute. Izan ere, ura beren errotara bideratzerakoan benetan iaioak baitira ugazabak.

Aski da begiratzea 1994an abiatu zen hazkundeak iraun zuen artean enpresaburuek zein erantzun eman zuten. Soldata kontutan KPI ia gaindiezineko mugatzat erabili dute, eta beste gai batzuk mahai gainean jarritakoan -1996an ELAk proposatutako enplegurako alternatiba kasu-, ezetzari tinko eutsi diote.

Langileok ez dugu aise lortu ekonomiaren aurreko makalaldiaren ondorioz genuen jarrera defentsiboa bazterte; denbora eta lana behar izan ditugu hori gainditzeko. Eta badirudi, aurtengo negoziazio kolektiboa nola bizkortu den ikusirik, lortzen ari garela.

Ondorioz, oraindik ikusteko dagoen makalaldi berri baten iragarpenak osterera ere zokoan jar gaitzan ezin dugu utzi. Aurreikuspenak aurreikuspen eta iragarpenak iragarpen, urtez-urte galdu dugun aberastasun zatia berreskuratzeko garaia dugu.



José Mari Larrañaga, secretario general de ELA-Metal

TRABAJAR CADA CONVENIO

—¿De qué base parte la campaña de negociación colectiva del 2002?

—En el 2001 hemos dado un gran salto en la recuperación de la iniciativa. ELA ha sido el referente más claro, el sindicato que ha marcado la dinámica en la negociación sectorial y de empresa.

—¿Está satisfecha la federación con lo obtenido?

—Hemos conseguido acercar más que en años anteriores nuestra práctica a los mensajes, pero todavía podemos mejorar más, porque no en todas las empresas hemos obtenido los objetivos mínimos, como reducciones de jornada de 20 horas o incrementos salariales del 5,5%.

Por ello, este año debemos hacer que nuestro discurso y los logros de la negociación colectiva coincidan plenamente, tenemos que ir a por todas, como dice el eslogan de la campaña.

—¿Cuándo se va a emprender la preparación de la campaña?

—Hay que empezar desde ahora a preparar la campaña para tener tiempo de hacer las reuniones, de poder madurar y debatir el planteamiento de la negociación.

Tenemos una meta importante, recuperar la práctica de que los convenios se firmen antes de que finalice su vigencia, no sólo porque es posible que supriman la ultraactividad, sino también porque es más lógico y beneficioso para los trabajadores. De ahí la importancia de empezar ya a trabajar.

—¿En qué plazos estáis pensando?

—Para enero, si el convenio no está firmado, al menos habrá que saber cómo se va a desarrollar la negociación. Antes habrá que elaborar la plataforma con la participación de las personas afiliadas; intentar unificarlas con los sindicatos con derecho a negociar presentes en la mesa de negociación; constituir la mesa, y mantener varias reuniones.

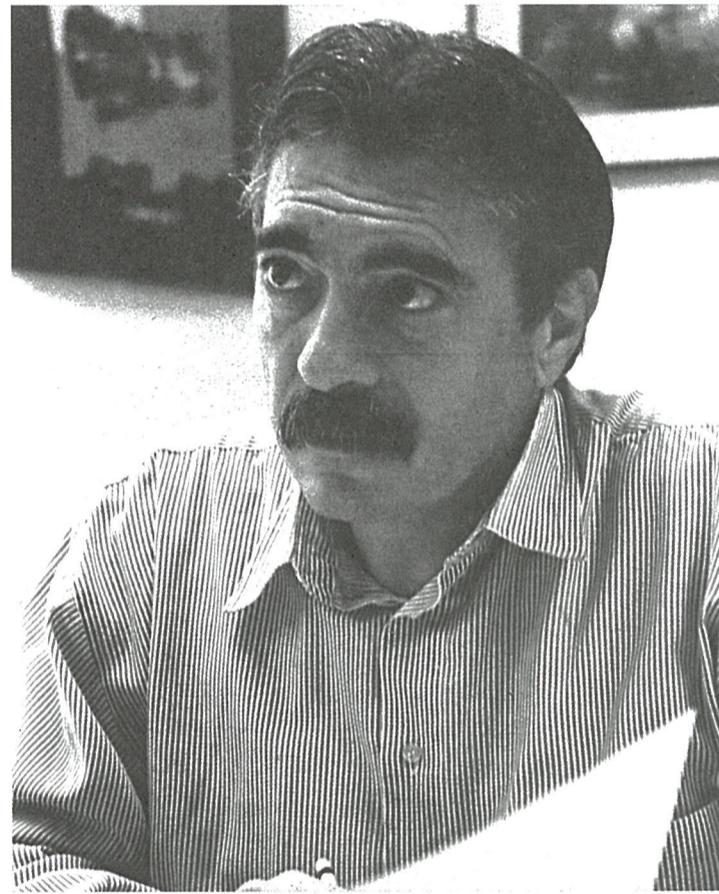
—¿Qué acuerdos se van a negociar en 2002?

—En el Metal no va a haber ningún convenio sectorial; toda la negociación se centra en las empresas: hay 137 de más de 50 personas, de las que tenemos representación en 122. Pero además, hay un importante grupo de empresas, 42, en las que no se ha negociado en 2001 (aplican el convenio provincial correspondiente); en ellas habrá que hacer un plan de trabajo para plantear algún tipo de negociación.

DÉFICIT SOCIAL

—¿Cuáles son las metas de ELA para esta campaña?

—Estamos en un contexto de enorme déficit de justicia social y niveles de explotación cada vez mayores, mientras que los beneficios empresariales aumentan escandalosamente. Esto nos obliga a ser muy ambiciosos, con el fin de mejorar la distribución de la riqueza y recuperar parte de lo que hemos perdido a lo largo de varios años. Buscamos la creación neta de



empleo para reducir los graves niveles de paro actuales; eliminar la precariedad y la discriminación, y reducir la siniestralidad laboral, que ha aumentado un 25% en los tres últimos años.

—Esto se concreta en unas líneas reivindicativas.

—Sí, la primera se refiere a la vigencia: debemos buscar convenios de corta duración, si es posible de un año (un tercio de los acuerdos actuales tiene una vigencia de tres o más años); la actividad sindical va estrechamente unida a la negociación. Por eso, sólo acuerdos de gran calado —que lleguen a las 35 horas semanales, prevean la creación de empleo en condiciones— pueden justificar vigencias superiores al año.

*Gabezia soziala eta
esplotazio egoera ikusirik
helburu handiak
ezartzea dagokigu*

→
-¿Y en salarios?

-El 5,21% de incremento medio de 2001 -1,21% real, descontada la inflación- ha sido insuficiente para recuperar la parte de renta perdida en el último periodo; las plataformas deben plantear 3 ó 4 puntos de incremento por encima del IPC.

-La federación ha dedicado especial atención a la mejora del empleo.

-Sí, es prioritario; no podemos aceptar un desempleo del 13%, casi el doble de la media europea, como cosa natural, menos aún cuando afecta de lleno a mujeres y jóvenes.

La semana de 35 horas sigue siendo nuestro principal objetivo, porque es la forma más eficaz de crear empleo: hay que exigir reducciones de entre 25 y 30 horas anuales. Pero tan importante como la reducción de jornada es la cuantificación del empleo que se vaya a crear -no podemos dejar las manos libres a los empresarios-; la reducción de la temporalidad y el empleo a tiempo parcial, la eliminación de las discriminaciones, y la inclusión de las reivindicaciones de las personas que trabajan en subcontratas en las plataformas de las empresas principales.

-¿Qué papel tienen los trabajadores y trabajadoras en la negociación colectiva?

-Su participación es imprescindible; las plataformas y reuniones previas quedan en papel mojado si no somos capaces de conseguir que las personas afectadas se involucren en la negociación de su convenio.

-Por tanto, ¿qué pasos se plantean para emprender la negociación?



-Vamos a empezar a elaborar las plataformas reivindicativas; reunir a las secciones sindicales; hacer asambleas de afiliados y afiliadas. Se trata de llegar a toda la afiliación y al conjunto de los trabajadores. También debemos valorar las posibles alianzas con

otras organizaciones e ir estableciendo contactos. No hay compromisos previos con ningún sindicato, sino que vamos a valorar en cada empresa las posibilidades de encontrar aliados leales para luchar por los objetivos fijados.

Ezin dugu onartu EBko langabeziaren ia bikoitza jasaterik

Lanaldia laburtzea bezain garrantzitsua da lanpostuak zehaztea

Negoiaziorako kideak zintzo jokatzeko prest daudenak izanen dira

Prestakuntza Formación

Negoiazio kolektiboari buruzko jardunaldiak

ASTE HONETAN IGEKO ETA ETEF FEDERAZIOEN TXANDA IZAN DA



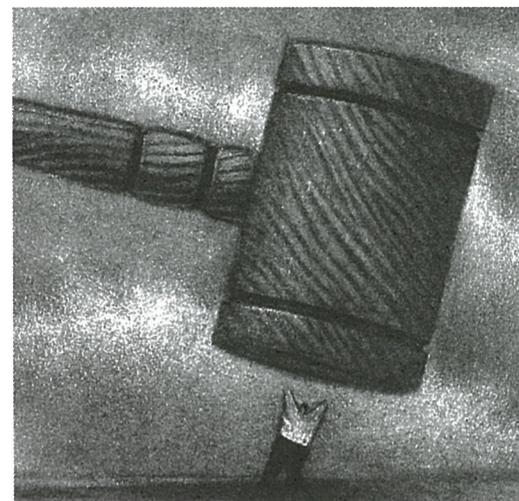
Negozio kolektiboari buruzko jardunaldiei hasera eman zieten iragan astean Metalgintza eta Zerbitzu Publikoen Federazioek. Aste honetan Igeko eta ETEF federazioen txanda izango da, eta datorren astean Irakaskuntza eta Eraikuntza eta Zurgintza Federazioek amaiera emango diete bi astez luzatuko diren eztabai-dei.

Jardunaldiok federazio eta eskualde batura guztietako kideei zabaldua daude, eta abenduaren 20an Eibarko Astelena frontoian militanteen bilkura burutuko da. Beronen ardatza datorren urteko negoziazio kanpainaren ikuspegi orokorra izango da.

Ezkerrean, Zerbitzu Publikoetako jardunaldia, eta eskuinean, Metalgintzakoa; hemen bixitan etorritako CGT sindikatuko ordezkariak ere izan ziren.



ELA DA DE BAJA A BITTOR LEKUONA



Ante la confusión a que pudiera conducir la actuación y declaraciones del ex secretario de Organización y ex afiliado de ELA, Bittor Lekuona, queremos informar a la militancia de los hechos y circunstancias fundamentales de la situación planteada.

Bittor Lekuona, secretario de Organización de ELA desde el X Congreso (1 y 2 de diciembre de 2000), presentó su carta de dimisión el 9 de julio último "por motivos personales". La dimisión vino precedida de actuaciones que el propio Lekuona reconoce como graves y causa suficiente para la pérdida de confianza.

Bittor Lekuona, que estaba en situación de excedencia forzosa por cargo sindical, se reincorporó de forma inmediata a la empresa de procedencia.

El 26 de julio el Consejo Nacional de ELA, órgano máximo entre congresos, cubrió la vacante dejada por Bittor Lekuona, restableciendo la plena normalidad en el Comité ejecutivo: Leire Txakartegi, secretaria de la Unión Comarcal del Deba, se incorporaba al Comité Ejecutivo, asumiendo la responsabilidad de acción en las pymes, y Txema Laiseka pasaba del área de pymes a la de Organización. De todo ello se informó en el último número de la revista confederal *Landaia*.

Existe constancia de que mediante remisión de escritos y contactos personales Bittor Lekuona está llevando a cabo una campaña de falsedades, ataques y descalificaciones contra personas, órganos y funcionamiento del sindicato. Esta campaña ha terminado teniendo eco en diversos medios de comunicación.

La inaceptable actuación de Bittor Lekuona llevó a la Secretaría del Metal a incoarle expediente de exclusión del sindicato, expediente en el que, tras el correspondiente período de alegaciones en el que el afectado ha hecho

su descargo, se ha resuelto darle de baja por "gravísimo incumplimiento de sus obligaciones como afiliado y una actuación continuada dirigida a perjudicar a ELA". El Comité Federal de ELA-Metal y la Unión Comarcal de Oarso-Bidasoa han mostrado su conformidad con esta decisión.

Hay que llamar la atención sobre lo incoherente y contradictorio que resulta que precisamente Bittor Lekuona arremeta contra el modelo de organización y funcionamiento de ELA, si tenemos en cuenta que:

- * Desde enero de 1990 (7º Congreso) hasta finales de 2000 Bittor Lekuona ha sido Secretario de la Unión Comarcal de Oarso-Bidasoa y, en su condición de tal, miembro del Comité Nacional de ELA.
- * Ha sido ponente de la Ponencia de Organización en el 8º Congreso de ELA (1993) y del capítulo de Organización en la Ponencia única en los Congresos de 1997 y 2000.
- * En el 10º Congreso (diciembre de 2000) ha sido nombrado miembro del Comité Ejecutivo para asumir precisamente la responsabilidad de Secretario de Organización, que desempeña hasta el 9 de julio, fecha en que se encuentra en la tesitura de presentar su renuncia, no por discrepancias en el modelo organizativo, sino por actos graves e impropios de su responsabilidad que quiebran la confianza necesaria en su persona.

Cada cual tendrá que valorar, por ello, el crédito que merecen las actuales descalificaciones de quien durante años no sólo ha tenido voz y voto en los máximos órganos, sino que ha sido responsable directo de la estrategia y la práctica organizativas de ELA.

Como dice la resolución de la Secretaría de ELA-Metal "no es de recibo que (...) quien durante más de once años ha participado en la dirección de ELA y ha tenido por ello ocasión y obligación de plantear sus puntos de vista en los órganos (...) tras su dimisión fabrique un discurso diametralmente opuesto a su trayectoria anterior".

ELA-Metal ha querido, con todo, "dejar constancia de que los graves hechos de esta última época no nos llevan a olvidar la dilatada y valiosa trayectoria de Bittor Lekuona en ELA". ELA-Metal recuerda que Bittor Lekuona ha sido un cuadro importante de la federación y responsable sindical de primera línea en coyunturas en las que ser dirigente de ELA ha sido particularmente difícil. "Bajo ningún concepto hubiéramos querido tener que llegar a esta decisión y sólo porque nos ha parecido inevitable hemos llegado a ella", concluye ELA-Metal.

La trayectoria de Bittor Lekuona en ELA merecía, sin duda, un final distinto.

Herrigintza auzitan

Astelehen honetan, hilak 1, Trapagarango bi zinegotzi epaituko dituzte Bilbon. Zortzina urteko kargu publikoetarako gaitasungabetze zigorra eskatu dute bientzat. Zein da beren hobena? Udalbatzan Foru- eta Udal- administrazioetako Arcepafe hitzarmena onetsi izana. Beraz, negoziazio kolektiborako eskubidea aintzat hartu eta langileen eskubideei babes demokratikoa eman izana.

Auziaren sakoneko arrazoia, berriz, arautegia aitzakiatzat harturik -herri-administrazioetako hitzarmenek ezin dutela estatuaren aurrekontuetako edukia gainditu-, estatuak gizarteko erakundeei eta herritarrei dagokien esparrua bereganatzeko borondatea da, inposizio hutsa alegia.

Epaiketa harrigarri hau zapalkuntza eta gatazka nazionalaren adierazpen bat besterik ez da. PPK agintzen duen erakundearen aurka -Arabako Aldundia eta Gasteizko Udalak ere hitzarmen hori aplikatzen dute- ez dute jo, zergatik ote?

Gobernu espainolak indarrean dagoen legea -indartsuaren legea ere esan genezake- eta fiskaltza nahiz epaileak bere boterearen menpeko tresnatzat erabiltzeari gauza arrunta, ohikoa dela deritzo, eta bide batez eskubide demokratikoak zapuztu eta azpiratzen ditu.

Bestalde, aipatzekoa da EAJ, EA eta PSEren jokabidea. Alderdiok Arcepafe negoziatzen duten erakundetan (Eudel eta Aldundiak) ordezkatuta izanagatik, Trapagarango udalean ez zuten hitzarmenaren alde egin, euren aukera botorik ez ematea izan baitzen.

Aldiz, udal langileei akordioa aplikatzea EHkò bi zinegotzien botoari esker onetsi zuen udalbatzak, eta euren hartu diete kargu, eurak dira zigorra jasotzeko arriskuan daudenak.

Abertzale eta demokrata garen aldetik, beraz, astelehenez epaituko dituzten bi zinegotzietan babes zor diegu; Bilboko auzitegiaren aurrean hainbat ordezkeri eta sindikalista bilduko da babes horren lekuko. Negoziazio kolektiboa ere bai baita herrigintzaren atala.

HI



Adolfo Muñoz, Txiki, sobre la intervención militar de EE UU

ACALLAR LOS TAMBORES DE GUERRA

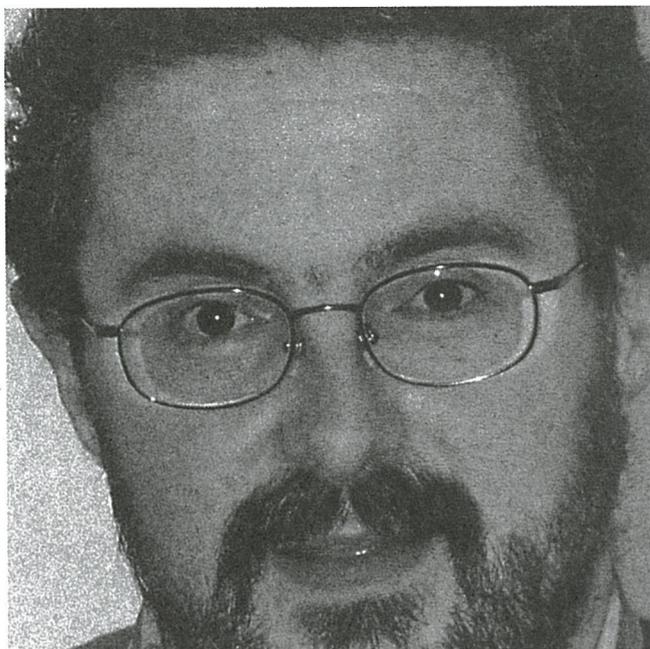
La Unión Comarcal de Gasteiz se ha sumado a la plataforma social creada en la capital alavesa en contra de la intervención militar como respuesta a los atentados del 11 de septiembre en Nueva York y Washington. Adolfo Muñoz, secretario comarcal, explica la reflexión y objetivos de esta plataforma.

-¿Qué ideas se defienden?

-Estamos en contra de la intervención militar que EEUU y OTAN preparan contra un enemigo difuso y con objetivos más difusos todavía, ya que va a generar más sufrimiento en la sociedad civil y un aumento del militarismo a escala mundial. Reclamamos una amplia reflexión para conseguir la paz y la seguridad para todo el mundo, porque la seguridad de unos no puede sustentarse en la inseguridad de los demás.

-Es evidente la necesidad de otro orden mundial.

-La paz exige justicia en las relaciones entre los pueblos. Porque a pesar de gravedad de los terribles sucesos del pasado 11 de septiembre en EEUU, no debemos olvidar que hay miles, millones de personas en el mundo víctimas de la pobreza, la opresión y la violencia que genera el desorden económico mundial, con protagonismo destacado de EEUU



-¿Cómo valoras la postura del gobierno español?

-Es una marioneta de la OTAN y de EEUU en esta ceremonia de venganza que se está escenificando. Aunque la verdad es que no nos esperábamos menos de Aznar y su gobierno.

-Denunciáis el recorte de los derechos civiles.

-El auge militarista y autoritario va a traer la criminalización de los movimientos sociales alternativos y más represión de la disidencia, algo que en el estado español se estaba dando ya y se va a recrudecer en este clima favorable.

-¿Qué plan de trabajo tiene la plataforma?

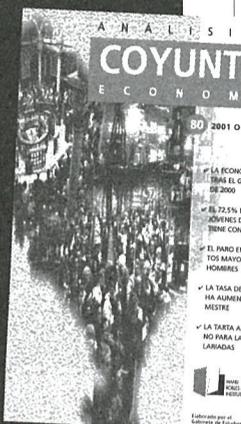
-Vamos a extender estas ideas lo más ampliamente posible, y llamar a la ciudadanía a que se sume a las iniciativas para presionar a las instituciones implicadas para que hagan callar los tambores de guerra.

● KALEAN DA ABAGUNEAREN AZTERKETA

ELako azterketa bulegoak prestatu du irailera abagunearen azterketa; datuzen egunetan banatuko du Manu Robles-Arangiz fundazioak. Txosten honen 80. alean hainbat puntu azpimarratzen da: EAEko langile gazteen

%72,5ak kontratu finkorik ez du, eta kolokako enplegua aurtengo bigarren hiruhilekoan ugalduta egin da. Bestalde, abagunearen azterketak dioenez, iazko hazkunde handiaren ostean ekonomia moteltzen ari da.

Azkenik, txostenean kritika egiten zaio Nafarroako 2002-2004 Enplegu Planari, duela gutxi Gobernuak, CEN patronalak eta UGT zein CC OO sindikatuek sinatu dutena. Gainera, zein gizarte eredu jarraitu beharko litzatekeen ere aipatzen da.



Labur Breves...

● Heriotza Zahorren

Lorentxo Elkoroiribe, Choclates Zahor enpresan ELAren atal sindikaleko ordezkaria, joan den astean hil zen lantegian jasan zuen istripuan zauritu ostean.

Lankidearen heriotzaren berri izan bezain pronto, Zahorreko beharginek asanblada eta lanuztea egitea erabaki zuten, Lorentzoren senideei elkartasuna adieraztearren.

Halaber, euskal gehiengo sindikala osatzen duten gairontzeko sindikatuekin enpresa aurrean bilkura egin

zuten ostiralez, istripu hilgarri honen aurkako protesta adieraztearren.

● Un mes de regulación de empleo en Moulinex

La plantilla de Moulinex en Urnieta se encuentra en regulación de empleo por un periodo de un mes, ante la falta de suministros como consecuencia de la grave crisis que atraviesa la multinacional francesa.

ELA, preocupada por la situación en que se encuentra la planta, con 205 trabajadores, ha instado a la empresa a que garantice el empleo en la planta de Urnieta.

SEMANA DE ACCION EUROPEA DE LA ITF

Entre el 24 y el 28 de septiembre ha tenido lugar la semana de Acción Europea de la ITF en el sector marítimo, durante la que se han intensificado las inspecciones a buques de banderas de conveniencia en los puertos de Santurtzi, Bermeo y Pasaia para conocer las condiciones laborales de los marinos a bordo.

El objetivo final de la ITF es abolir el sistema de Banderas de Conveniencia y el retorno de las flotas a la bandera del país de origen, la eliminación de la navegación y de los estados de abanderamiento deficientes y la promoción de una industria marítima de calidad, sostenible y racional, en la que se respeten las mínimas normas laborales internacionales. El día 25 de septiembre los trabajadores portuarios realizaron un paro de 2 horas en protesta por las políticas de privatización y desreglamentación cuyas consecuencias son un empeoramiento de las condiciones laborales y de seguridad para los trabajadores del sector. Además, el 27, Día Marítimo Mundial, se lle-

varon a cabo acciones de protesta contra la globalización y su coste para la gente de mar. En la imagen, militantes de ELA, dirigidos por el inspector de ITF Mohamed Arrachedi, visitando un buque cubano.

